

Der Gemeinderat gratuliert

Zum 85. Geburtstag

Steiner Arnold,
Tramstrasse 4a
am 8. September

Arbeitsvergaben

Der Gemeinderat hat folgende Arbeiten vergeben:

- Sanierung Flachdach Feuerwehrdepot; Spirig-Vogel Haustech GmbH, Widnau
- NS Kabellieferung, Säntisstrasse Untere Böschach, Studer Cables AG, Däniken
- Netzbauarbeiten TS 21 Pumpenhaus I; RhV Elektrotechnik AG, Altstätten

Zentrumsentwicklung

- Schule Umbau Schreinerarbeiten; Schönauer AG, Rebstein
- Akustikdecke Freihof (Saal, Bühne, Foyer); Imbau AG, Pratteln
- Innere Wandbekleidungen aus Holz Freihof; bbf weber ag, Fehraltorf
- Schreinereiarbeiten Innenausbau Freihof; Schönauer AG, Rebstein
- Allgemeine Schreinereiarbeiten Freihof; Schönauer AG, Rebstein
- Akustikdecke Freihof (Restaurant, Säali); RAM-ON Innovations GmbH, St.Gallen

Kreativ gebaut aber leider nicht erlaubt

Am Alten Rhein entstehen zunehmend Hütten, Unterstände, Sitzgelegenheiten oder andere kleine Bauten. Auch wenn

diese mit viel Kreativität und handwerklichem Geschick erstellt werden, sind solche Einrichtungen im geschützten Gebiet nicht erlaubt.

Die Schutzbestimmungen sollen den wertvollen Natur- und Landschaftsraum erhalten. Auch kleine Bauten können zu einer zunehmenden Nutzung führen, Flächen verändern und weitere Eingriffe nach sich ziehen. Deshalb müssen nicht bewilligte Bauten und Anlagen entfernt werden.

Die Gemeinde appelliert an alle Besucherinnen und Besucher, am Alten Rhein keine eigenen Hütten, Unterstände, Feuerstellen oder sonstigen Einrichtungen zu erstellen. Der Alte Rhein soll als naturnaher Erholungsraum erhalten bleiben. Er darf erlebt und genutzt werden, aber möglichst so, wie man ihn vorgefunden hat.

Gemeinderat

Baugesuch im Auflageverfahren

- **Meyer Roger**
Steigstrasse 17, Diepoldsau und
Meyer Martin
Steigstrasse 13, Diepoldsau
*Abbruch bestehendes Gebäude und
Neubau MFH mit Tiefgarage
Steigstrasse 7, Diepoldsau
Auflage: 08.09. – 21.09.*

Privater Unterflurbehälter? Übertragen Sie ihn der Politischen Gemeinde Diepoldsau

Nutzen Sie die Gelegenheit, bisher privat genutzte und bewirtschaftete Unterflursysteme zur Kehrrichtentsorgung an die Politische Gemeinde Diepoldsau

zu übertragen. Ihre Vorteile auf einen Blick:

- Keine Verantwortung mehr für Betrieb und Unterhalt
- Keine Kosten mehr für Reinigung und laufenden Unterhalt
- Jährliche Grundreinigung gewährleistet
- Unterhalt und notwendige Arbeiten werden durch die Gemeinde organisiert
- Sie sparen Zeit und Geld

Mit der Übergabe übernimmt die Gemeinde künftig die Verantwortung für das Unterflursystem und sorgt für dessen fachgerechten Betrieb und Unterhalt. Interessiert? Dann melden Sie sich bei Sonia Garcia, Tel. 071 555 44 10 oder sonia.garcia@diepoldsau.ch.

Unterhaltungsdienst

Diepoldsauer Verein für unsere Kilbi gesucht

Für die Kilbi Diepoldsau vom 12. bis 14. Juni 2027 suchen wir einen Diepoldsauer Verein, der am Samstag, 12. Juni und Sonntag, 13. Juni, mit einem eigenen Angebot Teil unserer Kilbi werden möchte. Ob Festwirtschaft, Bar, Verpflegungsstand, Spiel, Wettbewerb, Familienangebot oder eine ganz eigene Idee – wir sind offen für kreative Vorschläge. Die Kilbi bietet eine schöne Gelegenheit, euren Verein zu präsentieren, neue Kontakte zu knüpfen und gleichzeitig die Vereinskasse aufzubessern. Interesse oder eine gute Idee? Dann meldet euch unverbindlich bei Stephanie Tschanz, stephanie.tschanz@diepoldsau.ch.

Unterhaltungsdienst

Werkleitungsbau an der Bettenstrasse

Ab dem 7. September beginnen die Sanierungsarbeiten an der Bettenstrasse im Bereich Neumaadstrasse bis Flurstrasse. Die Arbeiten erfolgen in zwei Etappen. Während der Bauzeit ist der betroffene Abschnitt signalisiert. Die Durchfahrt ist teilweise eingeschränkt. Die Zufahrt zu den Liegenschaften bleibt, soweit möglich, gewährleistet. Fussgängerinnen und Fussgänger werden sicher durch den Baustellenbereich geführt. Die Bauarbeiten dauern voraussichtlich bis Ende März 2027. Wir danken für Ihr Verständnis.

Technische Betriebe

Infoveranstaltung Biber am Alten Rhein

Im Herbst wird der Biber am Alten Rhein wieder besonders aktiv. An einer öffentlichen Informationsveranstaltung am Dienstag, 22. September, von 18 bis 19 Uhr, zeigen Nathan Rudin, Biberbeauftragter des Kantons St.Gallen (ANJF), und Claudio Senn vom Rheinunternehmen, wie der Biber lebt, weshalb er für unsere Natur wichtig ist und welche Möglichkeiten es gibt, Bäume vor Schäden zu schützen. Wir treffen uns um 18 Uhr am Zoll Diepoldsau. Der Anlass findet bei jeder Witterung statt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Simon Zünd, Biodiversitätsbeauftragter

Baubewilligungen

- **Sonnenbau Projekte AG**
Moosstrasse 1, Diepoldsau
Neubau 6 MFH mit Gewerbe und TG, Umbau Bau64 in Wohnen und Gewerbe / 3. Projektänderung: Einbau Ofen mit Abgasanlage, Attikawohnung Spirig Karina und Fabio
Rheinstrasse 6c, Diepoldsau
- **Sonnenbau Projekte AG**
Moosstrasse 1, Diepoldsau

Neubau 6 MFH mit Gewerbe und TG, Umbau Bau64 in Wohnen und Gewerbe / 4. Projektänderung: Einbau Ofen mit Abgasanlage, Attikawohnung Schmid Lydia

Rheinstrasse 6c, Diepoldsau

- **Mätzler Markus und Brunhilde**
Alpstrasse 10a, Diepoldsau
Erstellung Gartenhaus und Parkplatz
 - **Gasser Manuel und Carmen**
Zedernstrasse 3, Diepoldsau
Umbau EFH mit zwei LWWP und Neubau Pool
Ferggerstrasse 5, Diepoldsau
 - **Hutter Georg**
Obergiessenstrasse 35, Diepoldsau
Eugster Tamara
Austrasse 24, Kradolf
Ersatz Gasheizung zu LWWP
Obergiessenstrasse 35, Diepoldsau
 - **Nicolussi Simone**
Hohenemserstrasse 29, Diepoldsau
Einbau Klimagerät
-

Wildmenü im Restaurant s'Zääni

Herbst ist Wildzeit! Wir laden Sie herzlich zu unserem traditionellen Wildmenü im Restaurant s'Zääni ein. Freuen Sie sich auf ein liebevoll zubereitetes 5-Gang-Wildmenü mit saisonalen Köstlichkeiten am Freitag, 25. September, um 19 Uhr. Eine Reservation wird empfohlen, Anmeldung bitte beim Restaurant s'Zääni, Tel. 071 555 44 48. Wir freuen uns darauf, Sie kulinarisch verwöhnen zu dürfen.

Zentrum Rheinauen

Seniorenturnen fit & mobil für alle im Zentrum Rheinauen

Bleiben Sie in Bewegung und fördern Sie Ihre Gesundheit in geselliger Runde. Dieses Angebot ersetzt die bisherigen «Hopp la-Fit-Stunden» mit Kindern und richtet sich neu ausschliesslich an Seniorinnen und Senioren. Eine Anmeldung ist nicht nötig und die Teilnahme ist kostenlos.

Wir turnen am Montag, 7. September, von 14 bis 15 Uhr, in der Gartenanlage des Zentrum Rheinauen.

Das Turnen findet bei jeder Witterung in der Gartenanlage des Zentrum Rheinauen (bei Regen unter Dach) statt. Die Lektionen werden von einer ausgebildeten Instruktorin geleitet und fördern Beweglichkeit, Gleichgewicht und Koordination.

Hier die weiteren Durchführungsdaten bis Ende Jahr: 21. September, 19. Oktober, 2. November, 16. und 30. November. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Reiseziel Museum – Sommererlebnis für Familien

Am Sonntag, 6. September, lädt «Reiseziel Museum» Familien zu einer spannenden Entdeckungsreise durch 57 Museen in der Region (St.Gallen, Appenzell Ausser rhoden, Vorarlberg und Liechtenstein) ein.

Die teilnehmenden Museen, darunter 19 aus dem Kanton St.Gallen, bieten ein abwechslungsreiches, familienfreundliches Programm mit Workshops, interaktiven Stationen und spannenden Einblicken in Kunst, Geschichte, Natur und Technik.

Der Eintritt beträgt Fr. 1.— pro Person und Museum. Zudem ermöglicht ein kostenloses Online-Ticket die freie Anreise mit Bus und Bahn innerhalb der Region.

Zeit: Jeweils von 10 bis 17 Uhr (in Begleitung von Kindern bis 18 Jahre).

Weitere Infos unter

www.reiseziel-museum.com.

Kontakt: reiseziel@musa-sg.ch.

Tag der offenen Tür

Am Samstag, 19. September, von 10 bis 15 Uhr, öffnet das Abwasserwerk Rosenbergssau, Rosenbergstr. 11, Au seine Türen. Erleben Sie bei einem geführten Rundgang die moderne Abwasserreinigung und die neue Reinigungsstufe zur Elimination von Mikroverunreinigungen. Anschliessend lädt das ARA-Team in die Gastwirtschaft ein.

Ziehen Sie um?

Strom/Wasser/CATV melden

Bevor Sie umziehen, melden Sie uns bitte unter Tel. 071 737 73 74 einen Wohnungs-, Geschäfts- oder Ladenwechsel sowie Handänderungen frühzeitig, damit wir die Zähler ablesen können. Bei Nichtmelden bezieht Ihr Mietnachfolger Strom und Wasser auf Ihre Kosten, denn bis zur Schlussableitung haftet der bisherige Abonnent für den Bezug. Bitte informieren Sie uns auch, wenn eine Wohnung bzw. ein Haus über einen längeren Zeitraum leer steht. Diese ausserordentlichen Zählerablesungen sind gemäss Tarif kostenpflichtig.

Technische Betriebe

Individuelle Prämienverbilligung 2027

Versicherte in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen haben Anrecht auf individuelle Prämienverbilligungen (IPV). Die zu erfüllenden Bedingungen und die Höhe der Vergünstigung sind im kantonalen Recht geregelt. Massgebend für eine Verbilligung sind die persönlichen wirtschaftlichen Verhältnisse.

Anmeldung/Fristen

Zum Bezug von IPV sind Personen berechtigt, die am 1. Januar 2027 ihren Wohnsitz oder ihren Aufenthaltsort im Kanton St.Gallen hatten. Für eine Berechnung sind die persönlichen und familiären Verhältnisse am 1. Januar 2027 massgebend. Eine Selbstberechnung ist auf www.svasg.ch/ipv möglich. Das Formular kann online ausgefüllt und abgeschickt werden.

Bitte beachten Sie unbedingt die Einreichfrist per 31. März 2027. Für Anmeldungen die nicht fristgemäss eingereicht werden, entsteht der Anspruch auf Prämienverbilligung ab dem Monat der Anmeldung. Ausnahmen bestehen für gesuchstellende Personen (oder ihre Vertretung), die unverschuldet von

der Antragstellung abgehalten worden sind.

Bezügerinnen und Bezüger von Ergänzungsleistungen oder Sozialhilfe wird die Prämienverbilligung ohne Anmeldung direkt den entsprechenden Krankenversicherern überwiesen und den Prämienrechnungen gutgeschrieben.

Die AHV-Zweigstelle kann Sie auf Wunsch persönlich beraten. Mehr Informationen erhalten Sie auch auf der Webseite www.svasg.ch/ipv (mit Erklärvideos) oder über die Telefonnummer 071 282 61 91.

AHV-Zweigstelle

Feuchttücher gehören in den Hauskehricht

Reissfeste Feucht- und Reinigungstücher werden immer beliebter und richten in der Kanalisation immer grössere Schäden an. Während reine Cellulose-Produkte wie herkömmliches Recycling-Toilettenpapier im Abwasser schnell zerkleinert werden und zügig zur Kläranlage gelangen, sind Tücher mit Kunststofffasern beständig. Sie lassen sich in der Toilette zwar wegsputzen, verquirlen sich aber auf dem Weg durch die Abwasserpumpen – und verstopfen sie schlimmstenfalls. Kostspielige Wartungsarbeiten sind die Folge. Und wenn die Tücher doch bis zur Kläranlage gelangen, müssen sie dort aufwendig aus dem Abwasser gefischt und anschliessend verbrannt werden.

«Kirche Kunterbunt – ein ökumenisches Angebot»

Am Samstag, 5. September, ab 9.30 bis 13 Uhr, findet die «Kirche Kunterbunt» zum Thema «Kunterbunt» im Jakobihus Widnau, Rütistrasse 19, statt.

Ablauf:

Ankommen: Aktiv-Zeit: Stationen zum Toben, Kreativsein, Experimentieren
Feier-Zeit: Staunen, Musik, Geschichten und Gedanken zu Gott und der Welt

Essenzzeit: Lecker, fröhlich und mit viel Zeit für Gespräche und Austausch
«Kirche Kunterbunt» ist Kirche für die ganze Familie – so kreativ und lebensfroh wie Pippi Langstrumpf für Kinder bis 12 Jahren mit Begleitpersonen.

Evang. und kath. Pfarramt

Punkt7-Gottesdienst

«... es langet» ist das Thema beim kommenden Punkt7-Gottesdienst am Samstag, 5. September, um 19 Uhr, in der evangelischen Kirche Diepoldsau. Der Gottesdienst wird von einem Team gestaltet und musikalisch von der Punkt7-Band begleitet, anschliessend gemütliches Beisammensein. Weitere Infos unter www.refdwwk.ch.

Evang. Pfarramt

Anmeldung für das Novembermärtli

Am Wochenende vom 21./22. November, verwandelt sich das Dorfzentrum wieder in einen lebendigen Treffpunkt. Das traditionelle Novembermärtli lädt zum Stöbern, Geniessen und Begegnen ein. Interessierte Ausstellerinnen und Aussteller sind herzlich eingeladen, sich bei Marie-Anne Kuster, Telefon 071 737 99 49 oder per Mail unter marie-anne.kuster@sgkb.ch zu melden.

ghi Gewerbeverein

Krabbeltreff

Am Donnerstag, 10. September, von 15 bis 17 Uhr, findet der Krabbeltreff im katholischen Pfarreizentrum, 1. Obergeschoss statt. Es sind alle Eltern mit Kindern von 0 bis 4 Jahren zum Spiel- und Kaffeepausch und zum Kennenlernen der Ludothek eingeladen. Auch Eltern mit ihren Neugeborenen sind zum Gedankenaustausch herzlich willkommen.

Krabbeltreff-Team

Spass beim Kaffee, Spiel oder Jass

Unser nächster Spielnachmittag findet am Donnerstag, 10. September, ab 14 Uhr, im evang. Kirchgemeindehaus statt. Wir freuen uns auf alle, die Freude am Spielen haben, egal ob Jassen, Brett- oder Kartenspiele. Alle sind herzlich eingeladen, auch nur für einen Schwatz beim Kaffee. Wir freuen uns auf einen grossartigen Nachmittag.

Gemeinnütziger Frauenverein

Ludothek Diepoldsau-Schmitter

Anlässlich vom Herbstmarkt im Zentrum Rheinauen am Sonntag, 6. September, laden wir Sie herzlich in unsere Ludothek ein. Die Ludothek öffnet von 13 bis 17 Uhr ihre Türen mit unserem Glücksrad und viel Spiel und Spass. Weitere Infos unter www.ludothek-diepoldsau.ch.

Gesucht Vorturnerin für die SVD Frauenriege (Montag)

Wir suchen für unsere aufgestellte Frauenriege eine motivierte und qualifizierte Vorturnerin für regelmässige Pilates-Lektionen.

Wann	Jeden Montag (ausser in den Schulferien)
Zeit	Von 19 bis 20 Uhr
Wo	Mehrzweckhalle Kirchenfeld
Anforderungen	Erfahrung im Leiten von Pilates-Gruppen. Zuverlässigkeit und Freude am Vereinssport
Entschädigung	Die Leitung wird gemäss unseren Vereinsrichtlinien fair entschädigt

Bei Interesse melden Sie sich bei Daniela Abderhalden, Telefon 071 733 77 56.

Der Vorstand

Vaki Turnen

Am Samstag, 5. September, um 9 Uhr, findet das Vaki Turnen in der Mehrzweckhalle Kirchenfeld statt. Kinder von zwei bis sechs Jahren können mit ihren Papas, Göttis, Onkels, Opas turnen. Der Preis pro Kind beträgt Fr. 4.—. Anschliessend findet ein Znüni im Restaurant s'Zääni (Zentrum Rheinauen) auf Eigenkosten statt. Wir freuen uns auf euch.

Tanja und Ladina

Tennisclub Diepoldsau-Schmitter – Papiersammlung

Der Tennisclub sammelt am Samstag, 5. September, ab 8 Uhr, das Altpapier und den Altkarton ein. Bitte legen Sie die Sammelware (Papier und Karton getrennt) sauber gebündelt und gut sichtbar an den Strassenrand.

Öffnungszeiten der Dienstleistungs- und Versorgungsbetriebe

Tag der offenen Tür – DiepoldZahn und Essglück Ernährungsberatung, Sonnenstrasse 2:

Am Freitag, 4. September, von 12 bis 20 Uhr, sowie am Samstag, 5. September, von 10 bis 17 Uhr, findet im Neubau an der Sonnenstrasse 2 in Diepoldsau der Tag der offenen Tür der Zahnarztpraxis DiepoldZahn sowie der Ernährungsberatung Essglück statt.

Arztpraxis Diepoldsau, Dr.med. Jenny Petzold, Hennimoosstrasse 11:

Ferienhalber bleibt die Praxis vom 14. bis 25. September geschlossen.

Gemeinde im Internet

Weiterführende Informationen, Bilder und Videos finden Sie im Internet auf den Social-Media-Kanälen der Gemeinde Diepoldsau.

Scannen Sie den QR-Code mit Ihrer Smartphonekamera und folgen Sie der Gemeinde auf Facebook, Twitter, Instagram und Youtube. Liken, Teilen, Kommentieren.



FC Diepoldsau-Schmitter – Spiele

Freitag, 4. September

18.30 Uhr Junioren D-9 2. Stärkeklasse – FC Taminatal
20 Uhr 2. Mannschaft – FC Sevelen

Samstag, 5. September

09.30 Uhr Turnier Juniorinnen E-F-G
13.15 Uhr Junioren D Promotion – FC Altstätten

16 Uhr 1. Mannschaft – FC Staad

Sonntag, 6. September

10 Uhr Junioren B 1. Stärkeklasse – SC Brühl

Nächste Termine

Schützenverein

Cuptag Pistole/freie Übung 300m
Samstag, 5. September, 14-17 Uhr
Nollen Cup

Mittwoch, 9. September, 18-20 Uhr

Unterhaltungsdienst

Grünabfuhr

Freitag, 11. September

*Es gibt viele Wege zum Glück.
Einer davon ist aufhören zu jammern.
Albert Einstein*